

A



الأصل: بالإنكليزية
التاريخ: 31 أغسطس 2021

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الحادية والأربعون
جنيف، من 30 أغسطس إلى 3 سبتمبر 2021

قرارات الدورة الحادية والأربعين للجنة

التي اعتمدها اللجنة

قرار بشأن البند 2 من جدول الأعمال:

انتخاب أعضاء المكتب

بناءً على الاقتراح الذي قدمه وفد المملكة المتحدة، باسم المجموعة باء، وأيده وفد جنوب أفريقيا، باسم المجموعة الأفريقية، ووفد باراغواي، باسم مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي، انتخبت اللجنة، بالإجماع والتزكية، السيد إيان غوس من أستراليا رئيساً لها للثنائية 2020-2021، وانتخبت السيدة ليليكير بيلامي من جامايكا، والسيد جوكا ليديس من فنلندا، والسيد يونا سيليتي من جنوب أفريقيا، نواباً للرئيس للفترة ذاتها.

قرار بشأن البند 3 من جدول الأعمال:

اعتماد جدول الأعمال

قدّم الرئيس مشروع جدول الأعمال المُعمّم في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/41/1 Prov. 2 كي يُعتمد، وتم اعتماده.

قرار بشأن البند 4 من جدول الأعمال:

اعتماد تقرير الدورة الأربعين

قدّم الرئيس مشروع تقرير الدورة الأربعين للجنة (WIPO/GRTKF/IC/40/20 Prov.2) كي يُعتمد، وتم اعتماده.

قرار بشأن البند 5 من جدول الأعمال:

اعتماد بعض المنظمات

وافقت اللجنة بالإجماع على اعتماد جمعية النهوض بالشعوب الأصلية ومعارفها الأصلية (ADACO)؛ وجمعية النهوض بالتراث الثقافي لبلديات الكامرون (AVP3C)؛ والمجلس المعني بأراضي الأجداد (CTA)؛ وجمعية شويار بلا حدود (FUNSSIF)؛ ومؤسسة كوسودوم الخاصة المحدودة للرعاية؛ وجمعية إنارة طريق الأطفال المحرومين (VED)، بصفة مراقب مؤقت. وأُجّل النظر في اعتماد جمعية الشعوب الأصلية والأقليات من أجل شعوب العالم (APPAM) إلى الدورة المقبلة للجنة.

قرار بشأن البند 6 من جدول الأعمال:

مشاركة الجماعات الأصلية والمحلية

أحاطت اللجنة علماً بالوثيقتين WIPO/GRTKF/IC/41/3 و WIPO/GRTKF/IC/41/INF/4.

وشجّعت بشدة أعضائها وجميع الهيئات المهمة في القطاعين العام والخاص وحثّتها على الإسهام في صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة.

وذكّرت اللجنة بالقرارات الصادرة عن الجمعية العامة للويبو 2019، وشجّعت أعضائها أيضاً على النظر في ترتيبات تمويل بديلة.

قرار بشأن البند 7 من جدول الأعمال:

توجيه توصية إلى الجمعية العامة

وافقت اللجنة على أن توصي الجمعية العامة للويبو لعام 2021 بتجديد ولاية اللجنة للثنائية 2022-2023. ووافقت اللجنة أيضاً على أن توصي الجمعية العامة لعام 2021 بأن تكون شروط ولاية اللجنة وبرنامج عملها للثنائية 2022-2023 كما يلي:

"إنّ الجمعية العامة للويبو، إذ تضع في اعتبارها توصيات أجندة التنمية، وتؤكد مجدداً أهمية لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (اللجنة)، وتلاحظ الطبيعة المختلفة لتلك القضايا وتقرّ بالتقدم المحرز، توافق على تجديد ولاية اللجنة، دون الإخلال بالعمل الجاري في محافل أخرى، على النحو التالي:

(أ) ستواصل اللجنة، خلال ثنائية الميزانية المقبلة 2023/2022، تسريع عملها بهدف استكمال اتفاق حول صك قانوني دولي (صكوك قانونية دولية)، دون إخلال بطبيعة النتيجة (النتائج) فيما يتعلق بالملكية الفكرية بما يضمن الحماية المتوازنة والفعالة للموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.

- (ب) وسيكون عمل اللجنة خلال الثنائية 2023/2022 مستنداً إلى ما أنجزته من عمل، بما في ذلك المفاوضات القائمة على النصوص، مع التركيز الرئيسي على تضييق الفجوات القائمة والتوصل إلى تفاهم حول القضايا الجوهرية¹.
- (ج) وستتبع اللجنة، كما هو مبين في الجدول أدناه، برنامج عمل يقوم على أساليب عمل مفتوحة وشاملة، للثنائية 2023/2022، بما في ذلك منهج قائم على الأدلة كما هو مبين في الفقرة (د). ويكفل هذا البرنامج تنظيم 6 دورات للجنة في 2023/2022، بما في ذلك دورات مواضيعية ومتداخلة وتقييمية. ويجوز للجنة إنشاء فريق (أفرقة) خبراء مخصص لمعالجة مسألة قانونية أو سياسية أو تقنية محددة². وستعرض نتائج عمل الفريق (الأفرقة) على اللجنة للنظر فيها.
- (د) وستستخدم اللجنة جميع وثائق عمل الويبو، بما فيها WIPO/GRTKF/IC/40/6 و WIPO/GRTKF/IC/40/18 و WIPO/GRTKF/IC/40/19 ونص الرئيس عن مشروع صك قانوني دولي بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الوراثية، فضلاً عن أي مساهمات أخرى من الدول الأعضاء، مثل إعداد/تحديث الدراسات التي تغطي جوانب من بينها الأمثلة المتعلقة بالتجارب الوطنية، بما فيها التشريعات المحلية، وتقييم الوقع، وقواعد البيانات، والأمثلة الخاصة بالموضوع القابل للحماية والموضوع الذي لا تُطلب حمايته؛ ونتائج عمل أي فريق (أفرقة) خبراء أنشأته اللجنة وما يتصل بذلك من أنشطة منجزة في إطار البرنامج 4. ويُلتمس من الأمانة مواصلة تحديث الدراسات وغير ذلك من المواد عن الأدوات والأنشطة المتعلقة بقواعد البيانات وعن أنظمة الكشف القائمة والمتعلقة بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها، بغية تحديد أي فجوات. ويُلتمس من الأمانة أيضاً أن تستمر في جمع معلومات عن الأنظمة الوطنية والإقليمية الخاصة بحماية الملكية الفكرية المرتبطة بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، وتجميعها وإتاحتها على الإنترنت. ولا يجوز لتلك الدراسات أو الأنشطة الإضافية أن تؤخر التقدم أو تضع شروطاً مسبقة للمفاوضات.
- (هـ) ويُلتمس من اللجنة أن تقدّم إلى الجمعية العامة، في عام 2022، تقريراً وقائعيّاً وأحدث النصوص المتاحة عن عملها حتى ذلك الوقت، وأن تشفع ذلك بتوصيات، وأن تقدّم إليها، في عام 2023، نتائج عملها طبقاً للهدف المبين في الفقرة (أ). وستقوم الجمعية العامة، في عام 2023، بتقييم التقدم المحرز، والبتّ في الدعوة إلى عقد مؤتمر دبلوماسي و/أو مواصلة المفاوضات بالنظر إلى مستوى نضج النصوص، بما في ذلك مستويات الاتفاق على الأهداف والنطاق وطبيعة الصك (الصكوك).
- (و) وتلتمس الجمعية العامة من الأمانة أن تستمر في مساعدة اللجنة بتزويد الدول الأعضاء بما يلزم من خبرة وبتتمويل مشاركة الخبراء من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً بالطريقة الأكثر كفاءة، مع مراعاة الصيغة المعتاد اعتمادها في لجنة المعارف التقليدية.

¹ تشمل القضايا الجوهرية، بحسب الاقتضاء، التعاريف والمستفيدين وموضوع الحماية والأهداف ونطاق الحماية، وما هي مواضيع المعارف التقليدية/أشكال التعبير الثقافي التقليدي المؤهلة للحماية على الصعيد الدولي، بما في ذلك النظر في الاستثناءات والتقييدات والعلاقة بالملك العام.

² سيكون لفريق (أفرقة) الخبراء تمثيل إقليمي متوازن وسيستخدم منهجية عمل فعالة. وسيعمل فريق (أفرقة) الخبراء خلال أسابيع دورات لجنة المعارف التقليدية.

برنامج العمل - 6 دورات

التواريخ المؤقتة	النشاط
فبراير/مارس 2022	(الدورة 42) إجراء مفاوضات بشأن الموارد الوراثية مع التركيز على معالجة القضايا العالقة والنظر في الخيارات لمشروع صك قانوني المدة: 5 أيام.
مايو/يونيو 2022	(الدورة 43) إجراء مفاوضات بشأن الموارد الوراثية مع التركيز على معالجة القضايا العالقة والنظر في الخيارات لمشروع صك قانوني المدة: 5 أيام زائد يوم واحد إذا قُور عقد اجتماع فريق خبراء مخصص.
سبتمبر 2022	(الدورة 44) إجراء مفاوضات بشأن المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي مع التركيز على معالجة القضايا العالقة والمتداخلة والنظر في الخيارات لمشروع صك قانوني (صكوك قانونية) إمكانية إصدار توصيات كما هو مذكور في الفقرة (هـ) المدة: 5 أيام.
أكتوبر 2022	الجمعية العامة للويبو تقرير وقائي والنظر في التوصيات
نوفمبر/ديسمبر 2022	(الدورة 45) إجراء مفاوضات بشأن المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي مع التركيز على معالجة القضايا العالقة والمتداخلة والنظر في الخيارات لمشروع صك قانوني (صكوك قانونية) المدة: 5 أيام زائد يوم واحد إذا تقرر عقد اجتماع فريق خبراء مخصص.
مارس/أبريل 2023	(الدورة 46) إجراء مفاوضات بشأن المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي مع التركيز على معالجة القضايا العالقة والمتداخلة والنظر في الخيارات لمشروع صك قانوني (صكوك قانونية) المدة: 5 أيام زائد يوم واحد إذا تقرر عقد اجتماع فريق خبراء مخصص.
يونيو/يوليو 2023	(الدورة 47) إجراء مفاوضات بشأن المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي مع التركيز على معالجة القضايا العالقة والمتداخلة والنظر في الخيارات لمشروع صك قانوني (صكوك قانونية) تقييم بشأن الموارد الوراثية/المعارف التقليدية/أشكال التعبير الثقافي التقليدي وإصدار توصية المدة: 5 أيام.
أكتوبر 2023	ستقيّم الجمعية العامة للويبو التقدم المحرز وتنظر في النص (النصوص) وتتخذ القرار اللازم (القرارات اللازمة).

ودُكرت اللجنة بالقرارات الصادرة عن الجمعية العامة للويبو لعام 2019 في هذا الصدد، وأوصت بأن تعترف الجمعية العامة للويبو لعام 2021 بأهمية مشاركة الشعوب الأصلية والجماعات المحلية في عمل اللجنة، وتشير إلى استنفاد صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة، وتشجّع الدول الأعضاء على النظر في إمكانية المساهمة في الصندوق، وتدعو الدول الأعضاء إلى النظر في ترتيبات تمويل بديلة.

قرار بشأن البند 8 من جدول الأعمال:

أية مسائل أخرى

لم تُجر أية مناقشات في إطار هذا البند.

قرار بشأن البند 9 من جدول الأعمال:**اختتام الدورة**

اعتمدت اللجنة قراراتها بشأن البنود 2 و3 و4 و5 و6 و7 من جدول الأعمال في 31 أغسطس 2021. ووافقت على إعداد مشروع تقرير خطي يتضمن النص المتفق عليه لهذه القرارات وجميع المداخلات التي قُدمت إلى اللجنة، وتعميمه بحلول 15 أكتوبر 2021. وسيُدعى المشاركون في اللجنة إلى تقديم تصويبات كتابية لمداخلاتهم كما هي مدرجة في مشروع التقرير قبل أن تعمّم الصيغة النهائية لمشروع التقرير على المشاركين في اللجنة لاعتمادها إبان الدورة المقبلة للجنة.

[نهاية الوثيقة]